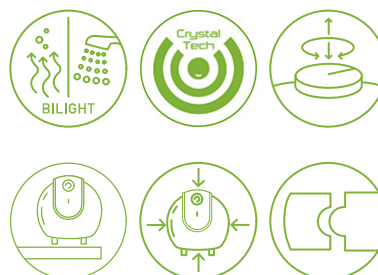


COMPACT MONTAJ DEASUPRA
CHIUVETEI

GCA 1015 L52 RC



	Compact 10
Volum net	10 L
Putere nominală	1500 W
Clasă energetică	A
Timp necesar pentru încălzire Δt 45K (15 - 60°C)	0:20 h:min
Consum anual de electricitate AEC	525 kWh
Înălțime	0.399 m
Lățime	0.377 m
Adâncime	0.247 m
Profil de golire	XXS
V40	16 L



$T_{\text{out of the box}}$	60 °C
MAX40	18 L

VISION										Product fiche and information - Water heaters														
I Load profile					IV Annual electricity consumption [kWh/annum]					VII Storage volume [l]					Sound power level									
II Water heating energy efficiency class					V Thermostat temperature setting [°C]					VIII Mixed water at 40°C [l]					15 [dB]									
III Water heating energy efficiency [%]					VI Daily electricity consumption [kWh]					IX Water heating energy efficiency [%]														
		Regulation EU 812/2013				Regulation EU 814/2013						Regulation EU 812/2013				Regulation EU 814/2013								
Модел / Model	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	Модел / Model	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX					
HABITAT EWH 30	S	C	33	556	60	2,665	-	-	33,1	HABITAT EWH 80	M	C	36	1423	60	6,671	-	124	36,1					
HABITAT EWH 50	M	C	36	1411	60	6,598	-	79	36,4	HABITAT EWH 100	M	C	37	1396	60	6,515	-	156	36,7					
During product installation, use, service, and maintenance it is compulsory to comply strictly with all instructions in the user guide for installation and usage, as well as with product warranty card.																								
Once the product lifetime is terminated it must be dumped in accordance with the provision of legislation in force (regulations and directives) concerning its correct disassembly, disposal, and recycling, as well protection of mankind and the environment.																								
VISION										Product fiche and information – Hot water storage tanks														
I Energy efficiency class					II Standing loss [W]					III Storage volume [l]					IV Storage volume [l]					V Standing loss [W]				
EU regulation	812/2013				814/2013	EU regulation	812/2013				814/2013	EU regulation	812/2013				814/2013							
Модел / Model	I	II	III	IV	V	Модел / Model	I	II	III	IV	V	Модел / Model	I	II	III	IV	V							
BC 500K	B	60	491	491,4	60,0	VISION 150F ErP-B	B	45	145	145,3	44,7	VISION 500 ErP-B	B	60	476	476,4	59,8							
BC 750F	C	116	748	748,2	115,6	VISION 150FT	B	54	141	141,3	54,4	VISION 500DUAL ErP-B	B	62	465	465,3	62,3							
BC 750K	B	75	748	748,2	75,4	VISION 150M	B	55	142	142,3	54,7	VISION 750 ErP-B	B	83	738	738,4	83,4							
BC 1000F	C	131	961	961,4	130,8	VISION 150MDUAL	B	54	140	140,4	54,4	VISION 750 ErP-C	C	123	738	738,4	122,7							
BC 1000K	B	87	961	961,4	87,3	VISION 200	B	59	186	186,4	59,4	VISION 750DUAL ErP-B	B	87	721	721,4	87,2							
BC 2000	C	178	2020	2020,1	178,4	VISION 200DUAL ErP-B	B	56	184	184,3	55,6	VISION 750DUAL ErP-C	C	127	721	721,4	126,8							
VISION 80	B	44	73	73,4	44,4	VISION 200FM ErP-B	B	52	186	186,4	52,3	VISION 1000 ErP-B	B	93	936	936,3	92,9							
VISION 80FT	B	45	75	75,3	45,3	VISION 300 ErP-B	B	50	264	264,3	50,2	VISION 1000 ErP-C	C	135	936	936,3	134,7							
VISION 100	B	48	91	91,3	47,6	VISION 300DUAL ErP-B	B	52	258	258,4	51,8	VISION 1000DUAL ErP-B	B	94	920	920,3	94,3							
VISION 100FT	B	48	91	91,3	47,8	VISION 300N ErP-B	B	50	264	264,3	50,2	VISION 1000DUAL ErP-C	C	137	920	920,3	136,8							
VISION 120	B	51	112	112,4	50,8	VISION 300NDUAL ErP-B	B	52	258	258,4	51,8													
VISION 120FT	B	51	112	112,4	51,1																			
During product installation, use, service, and maintenance it is compulsory to comply strictly with all instructions in the user guide for installation and usage, as well as with product warranty card.																								
Once the product lifetime is terminated it must be dumped in accordance with the provision of legislation in force (regulations and directives) concerning its correct disassembly, disposal, and recycling, as well protection of mankind and the environment.																								



BOILERE ELECTRICE SI TERMoeLECTRICE EMAILATE

Producător: **Eldom**

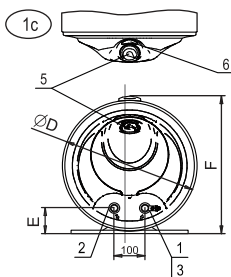
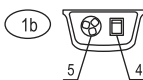
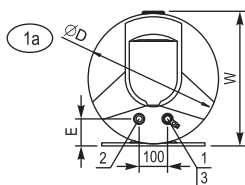
Produse: **Boilere emailate**

Versiuni: **30 l, 50 l, 80 l, 120 l, 150 l, 200 l**

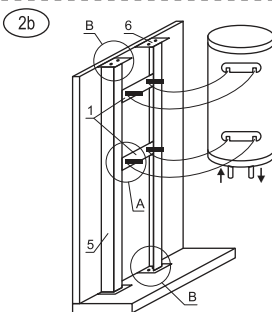
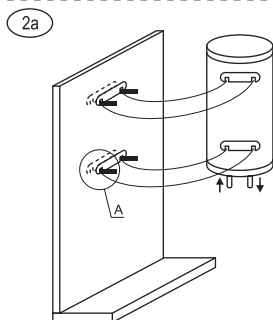
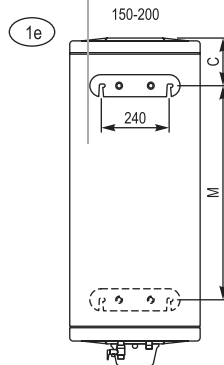
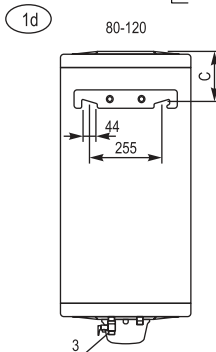
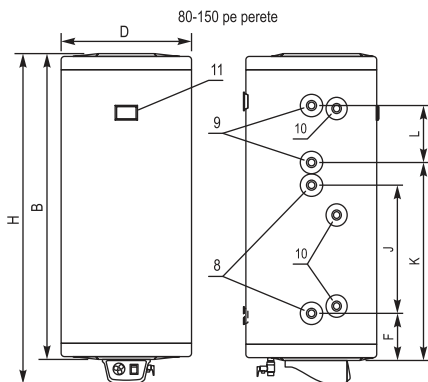
Cod Romstal: 81BE2001, 81BE2002, 81BE2003, 81BE2004,
81BE0080, 81BE0100, 81BE0120, 81BE0150, 81BE0201,
81BE0200

DESCRIERE TEHNICĂ INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ, UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE CONDIȚII DE GARANȚIE

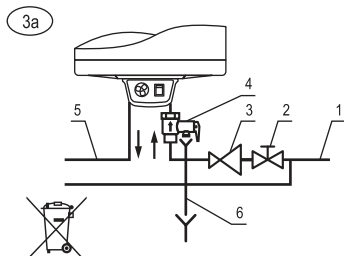
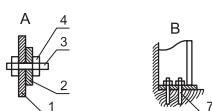
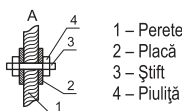
AVERTISMENT! Înainte de instalarea și utilizarea încălzitorului, citiți
cu atenție aceste instrucțiuni!



- 1 – Racord intrare (Intrare apă)
- 2 – Racord la ieșire (Ieșire apă)
- 3 – Supapă/valvă combinată
- 4 – Cheie
- 5 – Termostat
- 6 – Indicator cu iluminare
- 8 – Schimbător de căldură inferior
- 9 – Schimbător de căldură superior
- 10 – Teaca termostat
- 11 – Termometru



- 1 – Placă 4x60x360
 - 2 – Placă aparatului
 - 3 – Bolt (știft) M10
 - 4 – Piuliță
 - 5 – Coloană (cot 50x50x5)
 - 6 – Placă 4x100x100
 - 7 – Ancoră pentru beton
- Mențiuni:
- Pozițiile 1, 5 și 6 sunt sudate.
- Podeaua și tavanul încăperii sunt din beton armat.

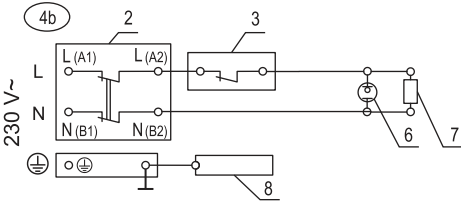
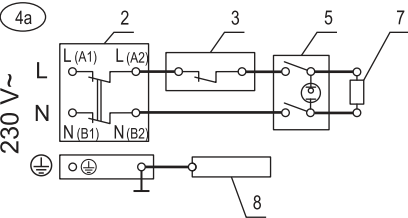


- 1 – Ieșirea instalației de alimentare cu apă
- 2 – Robinet de oprire
- 3 – Regulator al presiunii – opțiune
- 4 – Supapă/valvă combinată
- 5 – Ieșire apă (apă caldă)
- 6 – Teavă de evacuare a apei din supapa valvei combinate

Table 1

		Pe perete (Fig. 1a, 1b, 1c, 1d, 1e)											
Model	VISION	80	100	120	150M	150M DUAL	200	HABITAT EWH	30	50	80	100	
Presiune nominală	[MPa]	0.8							0.8				
Schimbător de căldură inferior	[m²]	0.49	0.65	0.65	0.89	0.89	0.89		-	-	-	-	
Schimbător de căldură superior	[m²]	-	-	-	-	0.3	-		-	-	-	-	
1 – Țeava la intrare (Intrare apă)		G½ M	G½ M	G½ M	G½ M	G½ M	G½ M		G½ M	G½ M	G½ M	G½ M	
2 – Țeava la ieșire (Ieșire apă)		G½ M	G½ M	G½ M	G½ M	G½ M	G½ M		G½ M	G½ M	G½ M	G½ M	
3 – Supapă/valvă combinată		●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	
4 – Cheie		●	●	●	●	●	●		●	-	-	-	-
5 – Termostat		●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
6 – Indicator cu iluminare		-	-	-	-	-	-		-	●	●	●	●
7 – Flanșă		●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
8 – Schimbător de căldură inferior		G½ F	G¾ F	G¾ F	G¾ F	G¾ F	G¾ F		G¾ F	-	-	-	-
9 – Schimbător de căldură superior		-	-	-	-	G¾ F	-		-	-	-	-	-
10 – Cuplung termostat		G½ F	G½ F	G½ F	G½ F	G½ F	G½ F		G½ F	-	-	-	-
11 – Termometru		●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
D	[mm]	385	460	460	460	460	586			387	387	435	435
H	[mm]	1115	1000	1165	1415	1415	1255			550	750	825	1000
W	[mm]	400	474	474	474	474	600			410	410	455	455
B	[mm]	1030	915	1080	1330	1330	1170			-	-	-	-
E	[mm]	80	96	96	96	96	105			80	80	85	85
F	[mm]	110	165	165	165	165	155			-	-	-	-
J	[mm]	450	450	450	670	670	450			-	-	-	-
K	[mm]	-	-	-	-	905	-			-	-	-	-
L	[mm]	-	-	-	-	200	-			-	-	-	-
N	[mm]	-	-	-	-	-	-			-	-	-	-
C	[mm]	145	175	175	175	175	175			155	155	175	175
M	[mm]	-	-	-	1003	1003	780			-	-	-	-

Valorile din tabele sunt aproximative.



- 2 – Întrerupător termic
- 3 – Termostat
- 4 – Combinat termostat-termoîntrerupător
- 5 – Cheie
- 6 – Indicator cu iluminare
- 7 – Încălzitor
- 8 – Anod

SIGURANȚA, CERINȚELE PRINCIPALE

Înainte de a începe montarea și utilizarea boilerului este obligatoriu să citiți cu atenție întregul text al acestui manual. Rolul său este de a vă familiariza cu boilerul, cu regulile pentru utilizarea sigură și conformă, cu activitățile minim necesare pentru întreținerea sa și activitățile de service. În plus, va trebui să puneți la dispoziția persoanelor autorizate acest manual, celor care vor instala și eventual – repara aparatul în caz de defecțiune. Instalarea boilerului și verificarea funcționalității acestuia nu intră în obligațiile de garanție a vânzătorului și/sau producătorului.

Păstrați acest manual la un loc potrivit pentru o utilizare viitoare. Respectarea normelor ajută pentru funcționarea aparatului în condiții de siguranță și este una dintre condițiile de garanție.

ATENȚIE! Instalarea boilerului și conectarea sa la instalația de apă trebuie realizată numai de către persoane autorizate în conformitate cu cerințele și instrucțiunile expuse în acest manual și cu normele locale în vigoare. **ESTE OBLIGATORIE** montarea tuturor componentelor de protecție și siguranță furnizate de către producător sau recomandate de acesta!

ATENȚIE! Conectarea boilerului la instalația electrică trebuie realizată numai de către persoane autorizate în conformitate cu cerințele și instrucțiunile expuse în acest manual și cu documentele normative. Aparatul trebuie conectat în mod corect nu numai la alimentarea electrică ci și la elementele de protecție! Nu conectați aparatul la instalația electrică înainte de umplerea vasului de apă cu apă! Neîndeplinirea acestei cerințe va face ca aparatul să devină periculos, fiind interzisă utilizarea sa!

ATENȚIE! Conectarea boilerului la schimbătoare de căldură aferente unei instalații de aprovizionare cu căldură (solară și/sau alt sistem de încălzire a apei care lucrează cu apă sau soluție pe bază de apă ca agent termic) va fi realizată de către persoane autorizate și competente în conformitate cu un proiect ce respecta legislația în vigoare. Utilizarea a unui asemenea boiler pentru încălzirea apei din rezervorul de apă prin agentul termic alternativ celui electric, precum și respectarea măsurilor de siguranță vor fi efectuate conform cerințelor și regulilor descrise în instrucțiunea suplimentară de utilizare, service și întreținere. Aceasta instrucțiune suplimentară va fi pusă la dispoziție de către compania care a efectuat activitățile de proiectare și instalare pentru conectarea boilerului la sursele alternative de căldură.

AVERTISMENT! La utilizarea aparatului există pericol de accident termic cu apă fierbinte!

AVERTISMENT! Nu atingeți aparatul și nu îl acționați cu mâini umede sau dacă sunteți desculți sau stați în loc umed!

AVERTISMENT! Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități reduse fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsite de experiență și cunoștințe, numai în cazul în care acestea au fost supravegheate

sau instruite privind utilizarea aparatului și înțeleg pericolele. Aparatul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Se interzice efectuarea curățării sau mentenanței aparatului de către copii sau personal neautorizat.

PROTECȚIA MEDIULUI

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva 2012/19/EU (WEEE). Având grija ca după epuizarea capacității sale de lucru, acest aparat să fie îndepărtat într-un mod corespunzător. Astfel Dvs. veți ajuta la prevenirea unor consecințe posibil nocive pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană.

Simbolul  aplicat aparatului sau pe documentele anexate aparatului arată că el nu trebuie tratat ca gunoi menajeră. În schimb, el trebuie returnat la un punct specializat de reciclare pentru echipamente electrice și electronice. La returnare, respectați normele locale de aruncare a gunoiului. Pentru informare mai amănunțită cu privire la tratarea, recuperarea și reciclarea acestui aparat, adresați-vă consiliului municipal, serviciului pentru culegerea gunoiului menajer sau magazinului de la care ați achiziționat aparatul.

DESCRIERE TEHNICA

Boilerul de apă este dedicat utilizării casnice și poate asigura apă caldă de la rețeaua comună de apă simultan pentru câțiva consumatori – bucătărie, baie etc.

Apa utilizată pentru a fi încălzită trebuie să corespundă documentelor normative de apă menajeră, anume: conținut de cloruri să fie sub 250 mg/l; conductivitatea electrică să fie peste 100 $\mu\text{S}/\text{cm}$ și sub 2000 $\mu\text{S}/\text{cm}$ și $\text{pH}=(6.5-8)$. Presiunea apei în conducta de apă trebuie să fie mai mare de 0,1 MPa și mai mică de 0,5 MPa. În cazul în care presiunea apei este mai mare de 0,5 MPa – vezi recomandările descrise în secțiunea conectare la rețeaua de alimentare cu apă. Se pot produce la cerere boilere adaptate lucrului la presiuni până la 1 MPa.

Rezervoarele de apă ale boilerelor sunt protejate corespunzător împotriva coroziunii cu acoperire emailată. În rezervoare sunt incorporate anozii realizați dintr-un aliaj special, care protejează în mod suplimentar carcasa.

Izolarea termică din spumă poliuretanică expandată fără conținut de freoni și carcasă din metal.

Imagine schematică a modelelor principale și variantele principale se pot găsi pe Figura 1, iar datele tehnice – în Tabel 1. Toate figurile și tabelele se regăsesc la începutul acestui manual.

Diferitele modele de boilere și variantele acestora sunt denumite VISION sau HABITAT EWH și număr și cu litere și cifre:

- „S” și „S2” – în boiler sunt incorporate unul sau două schimbătoare de căldură pentru încălzirea apei prin sursă alternativă de căldură (încălzire locală cu apă, colector solar sau asemănător)
- „WG”, și „WNG” – boilerul este cu design nou al carcasei. Este prevăzut doar cu un indicator iluminat de lucru. Aspectul exterior general al acestor variante este arătat în Fig. 1c.

Puterea electrică a boilerelor cu capacitatea de până la 200 l este de până la 3 kW.

Boilere pentru instalare pe perete. Boilerele din aceasta serie de modele sunt destinate numai instalării în poziție verticală, cu racordurile pentru apa caldă și rece în partea de jos

Numărul complet și corect al modelului, parametrii de lucru anunțați și numărul de serie al boilerului achiziționat sunt marcate pe tabelul lipit de corpul boilerului.

INSTALAREA BOILERULUI PE PERETE

Boilerul trebuie montat numai într-o încăpere cu grad normal de siguranță anti-incendiu și temperatura

care să nu scadă sub 0 °C. Este necesar ca în pardoseala încăperii să fie amplasat un sifon al instalației de canalizare, fiindcă este posibil ca în timpul utilizării normale a boilerului, de la valva de protecție să picure apă. Sifonul va facilita operațiunile de întreținere, prevenire și eventuala reparare a boilerului, atunci când este nevoie ca apa din rezervor să fie evacuată.

Locul de amplasare a boilerului trebuie coroborat cu felul și materialul peretelui sau pardoseala, cu dimensiunile de gabarit ale aparatului, cu modalitatea instalării, cu amplasarea elementelor pentru conectarea țevilor, cu gradul de etanșeitate (protecție electrică). Cel din urmă indice este indicat pe eticheta cu numărul de fabricație. Este necesar ca aparatul să fie instalat într-un loc în care nu va fi stropit cu apă sau inundat. Pentru a se reduce pierderile de căldură, este necesar ca distanța între boiler și punctele de consum să fie minimă.

În mod obligatoriu trebuie lăstate distanțe între aparat și pereții din jur, tavanul încăperii:

- Boilere pentru instalare pe perete – cel puțin 70 mm între aparat și tavan; cel puțin 50 mm între aparat și peretele lateral, cel puțin 350 mm sub aparat pentru înlesnirea operațiilor de service și eventuale reparații.
- Boilere pentru instalare pe pardoseală – în mod obligatoriu trebuie lăstate spații între aparat și pereții din jur, tavanul încăperii, spații care vor fi de ajuns pentru efectuarea legăturilor și racordurilor electrice necesare, care să nu fie mai mici de 100 mm
- În cazul boilerelor cu schimbătoare de căldură trebuie lăsată o asemenea distanță din partea ieșirilor serpentinelor și mufelor pentru termostatele suplimentare, încât să fie destulă pentru conectarea la aparate suplimentare de control.

Boilere pentru instalare pe perete. Boilerul va fi fixat pe perețele încăperii. În acest scop vor fi utilizate bolțuri (știfturi) având un diametru de 10-12 mm prinși într-un mod stabil la perete. Elementele de feroniere de fixare trebuie asigurate împotriva scoaterii din perete - bolțuri tip ancoră sau tip trecere prin perete (în funcție de materialul peretelui). Este necesar ca elementele de care va fi suspendat boilerul să fie calculate pentru o încărcare de 3 ori mai mare față de greutatea totală a boilerului cu apă în el. Este interzisă instalarea boilerului pe pereți decorativi (din cărămizi unice sau materiale ușoare). Vezi Fig. 1d și în tabele sunt arătate distanțele la care trebuie amplasate bolțurile (știfturile) pentru suspendarea aparatelor. Boilerelor de 150-200 l vin în set cu un alt tip de placă pentru suspendare, respectiv distanța între bolțuri (știfturi) diferă față de cea a restului variantelor, Fig. 1e. La boilerelor de apă de 150-200 l, având în vedere greutatea lor mai mare, există cerințe mai mari nu numai față de suspendarea lor de perețele încăperii, ci și la perete în sine. Având în vedere felul, materialul și rezistența peretelui, pentru fixarea sigură a boilerelor de apă verticale este necesară realizarea unei construcții suplimentare sau întreprinderea de măsuri analogice adecvate de fixare. Exemple de construcții sunt arătate pe Fig. 2a pentru perete din beton armat cu grosime de 25 cm și peste și în Fig. 2b – pentru perete de cărămidă și alte materiale. Instalarea boilerului la perețele încăperii va fi realizată numai de către specialiști.

AVERTISMENT! Nerespectarea cerințelor pentru montarea boilerului poate duce la deteriorarea aparatului, altor echipamente și a camerei în care este aparatul, la coroziunea părților sale exterioare din metal sau la pagube și prejudicii mai mari. În aceste cazuri, prejudiciile și daunele eventuale nu sunt acoperite de obligațiile de garanție a producătorului și a vânzătorului, și sunt pe seama celui care nu s-a conformat cerințelor acestei instrucțiuni.

CONECTAREA BOILERULUI LA REȚEAUA DE APĂ

Conectarea boilerului la instalația de apă trebuie să fie efectuată numai de către o firmă specializată.

Instalația de apă la care va fi conectat boilerul, ca și restul elementelor conectate, trebuie să fie rezistentă pe lungă durată la temperaturi ale apei ce depășesc 80 °C și pe scurtă durată - 100 °C, precum și la tensiune cel puțin de două ori mai mare față de cea de lucru a aparatului.

Țevile pentru apa rece (țeava de intrare) și apa caldă (țeava de ieșire) ale boilerului sunt marcate cu etichete cu inscripțiile respective, cu inele colorate sau cu săgeți.

În cazul în care țevile instalației de apă sunt realizate din cupru sau dintr-un alt metal ce diferă fața de cel al rezervorului de apă, precum în cazul folosirii unor elemente de legătură realizate din alamă, se recomandă ca la intrarea și la ieșirea din boiler să fie instalate îmbinări non-metalice (fitinguri dielectrice)

Boilerele vin în ambalaj cu o supapă combinată – supapă de reținere și limitator al returului (supapă de reținere) care se află amplasate într-un corp comun. Supapa combinată trebuie montată în mod obligatoriu la țeava de ieșire din boiler, respectându-se săgeata de pe carcasa, care arată direcția apei ce trece prin el.

Schema generală a conectării boilerului la instalația de apă este arătată în Fig. 3a. În acest caz boilerul lucrează la tensiunea instalației de apă și la tensiunea supapei de protecție. În cazul în care presiunea din instalația de apă depășește 0.5 MPa, este obligatorie instalarea unei supape de reducere (supapă de reducere presiune).

În cazul în care boilerul face parte dintr-un sistem de alimentare cu apă caldă, el de regulă lucrează la o presiune mai redusă a instalației și pentru conectarea sa sunt necesare dotări suplimentare. O companie specializată de instalații va determina și va asigura dotările suplimentare necesare. Acest lucru nu este obligația producătorului și/sau a comerciantului și nu face obiectul serviciilor de garanție.

AVERTISMENT! ESTE INTERZISĂ montarea între supapa de protecție și boiler a oricărui robinet de închidere sau de retur! Categorie este interzisă înfundarea orificiului lateral și/sau blocarea dispozitivului de acționare manuală a supapei de protecție!

Se recomandă realizarea unui sistem de evacuare a apei care se poate scurge accidental din orificiul supapei de protecție a valvei de protecție/combinată. Conducta de evacuare a apei trebuie să aibe o pantă descendentă constantă, să fie amplasată într-un mediu garantat contra înghețului și capatul să fie în permanență deschis către atmosferă.

ATENȚIE! Pentru aparate cu schimbătoare de căldură. Toate ieșirile suplimentare de conducte (fără cele ale serpentinelor) care nu urmează a fi conectate la instalația de aprovizionare cu apă, de asemenea și orificiile pentru termostate și/sau termomanometre trebuie, în mod obligatoriu, închise cu echiparea din ambalaj sau cu altele, potrivite pentru acest scop. Îmbinările trebuie etanșate împotriva presiunii apei de cel puțin 1,6 MPa.

Vă recomandăm, cu scopul păstrării eficacității aparatului, ca toate ieșirile de țevi și elementele conectate la acestea să fie învelite/acoperite suplimentar cu un material de izolații potrivit pentru acest scop și care este în conformitate cu prevederile aplicabile.

Umplerea rezervorului de apă cu apă se va efectua în ordinea următoare:

- Deschideți complet robinetul de oprire pentru apă caldă de la cel mai la îndepărtat robinet de la boiler.
- Deschideți robinetul de oprire pentru apa rece înainte de boiler.
- Așteptați până când aerul iese din sistem și timp de un minut din robinet să curgă un jet dens și puternic de apă.
- Închideți complet robinetul bateriei.
- Rotiți tija supapei combinate sau a dopului supapei combinate și așteptați timp de 15-30 sec ca de la orificiu să curgă un jet de apă puternic și dens.

AVERTISMENT! Dacă din orificiul supapei nu curge apă sau jetul de apă este slab (la presiune normală în instalația de apă), aceasta este o defecțiune și indică faptul că, impurități venite din rețeaua de apă, sau cauzate de conectarea la rețeaua de apă, au blocat supapa de protecție. **ESTE INTERZISĂ** trecerea la o conectare ulterioară a dispozitivului, înainte de îndepărtarea cauzei defecțiunii!

AVERTISMENT! Nerespectarea cerințelor de conectare la instalația de alimentare cu apă poate duce la necompletarea rezervorului de apă cu apă și la defectarea boilerului, dar atunci când supapa combinată/de reținere nu este instalată sau este instalată incorect aceasta poate duce la

distrugerea rezervorului, încăperii sau la alte daune materiale sau nemateriale. Consecințele nu sunt acoperite de obligațiile de garanție de producător și vânzător și sunt în detrimentul celui care nu a respectat cerințele acestei instrucțiuni.

AVERTISMENT! Supapa combinată/de reținere este una dintre componentele de siguranță, care asigură siguranța boilerului. ESTE INTERZISĂ categoric folosirea boilerului cu supapă combinată/de protecție defectă sau înlăturată/eliminată/ nemontată!

Golirea, la nevoie, a rezervorului de apă a aparatului, de apa din el se va efectua în felul următor:

- Se deconectează boilerul de la rețeaua de electricitate cu ajutorul unui dispozitiv suplimentar de decuplare și pentru siguranță mai mare se închid protectoarele electrice din rețelele de fază a boilerului.
- Se întrerupe accesul de apă rece la aparat - se închide robinetul de oprire.
- Se deschide mânerul pentru apă caldă de la robinet sau se deconectează legătura între țeava pentru apă caldă (țeava de ieșire) a boilerului.
- Se deschide robinetul de scurgere sau se rotește tija supapei combinate și se așteaptă până când de la orificiu nu mai curge apă.

Aceste acțiuni nu asigură golirea completă a rezervorului de apă. Golirea completă a rezervorului de apă va fi realizată numai de către un specialist dat fiind faptul că este legată de deconectarea de la schema electrică a aparatului și scoaterea flanșei rezervorului de apă.

AVERTISMENT! La scurgerea apei din rezervor este necesar să luați toate precauțiile pentru a preveni daunele ce pot fi provocate de apa scursă.

AVERTISMENT! SE INTERZICE VEHEMENT conectarea la rețeaua de electricitate a boilerului atata timp cât rezervorul de apă este golit parțial sau complet de apă! La punerea aparatului din nou în regim de lucru, nu uitați mai întâi să umpleți aparatul cu apă.

AVERTISMENT! SE INTERZICE circulația agentului termic prin schimbătorul de căldură al boilerului care este cu rezervor de apă golit parțial sau total de apă.

CONECTAREA BOILERULUI CU SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ LA INSTALAȚIA SURSEI SUPLEMENTARE DE CĂLDURĂ

Ieșirile de la schimbătoarele de căldură sunt marcate cu etichete cu înscrisurile respective. Ele se conectează la instalația sursei de încălzire alternative numai de către persoanele care au întocmit și au realizat proiectul respectiv pentru încălzirea apei din boiler cu ajutorul sursei alternative de căldură. Agentul termic trebuie acționat de către pompa de circulație. Pe post de agent termic poate fi folosită apă cu conținut și valori ale indicelor în norme acceptabile, determinate de ordonanțele din domeniul legislației privind apa sau soluția de apă special dedicată acestui scop, care nu este agresivă față de materialul schimbătorului de căldură. Este necesar ca agentul termic să fie cu temperatură ce nu depășește 85 °C și în circuitul său să fie instalat un dispozitiv de control cu o asemenea setare de temperatură, care să nu permită ca în timpul lucrului normal al aparatului să fie acționat întrerupătorul boilerelor electrice. Presiunea agentului termic în schimbătoarele de căldură nu trebuie să depășească 0.6 MPa.

AVERTISMENT! SE INTERZICE instalarea de robinete simultan pe ambele ieșiri (intrare și ieșire) ale schimbătorului de căldură. În cazul în care schimbătorul de căldură al boilerului nu va fi folosit și nu este legat la instalația sursei de căldură, trebuie umplut cu propilen glicol, potrivit pentru sistemele de încălzire. ESTE INTERZISĂ circulația agentului termic prin schimbătoarele de căldură în rezervorul de apă golit.

Conectarea boilerului cu schimbător de căldură la sursa suplimentară de căldură va fi realizată numai de către tehnicieni specializați calificați ce fac parte dintr-o companie specializată în acest domeniu în conformitate și respectând proiectul realizat de compania respectivă.

CONECTAREA LA REȚEAUA DE ELECTRICITATE

AVERTISMENT! Nu treceți la conectarea boilerului la rețeaua de electricitate, până când nu v-ați asigurat că rezervorul este plin de apă! Verificați!

Boilerul este un aparat cu clasa de protecție împotriva daunelor provocate de curentul electric "Clasa I", ceea ce necesită conectarea obligatorie la împământarea instalației electrice.

Boilerele de până la 200 l vor fi conectate la o instalație electrică 230 V~, cu o fază și trei fire conform schemei electrice din Fig. 4a, 4b (HABITAT).

Toate ieșirile cablurilor de la circuitul electric pentru dispozitiv trebuie legate în mod corect la tabloul electric principal și la punctul de conectare a boilerului la instalația electrică. Conductorul protecție a instalației nu trebuie să fie întrerupt nicăieri pe drumul său din echipament până la tabloul electric principal. Secțiunea transversală a fiecăruia dintre conductorii cablului de alimentare (fază, neutru și de protecție) nu trebuie să fie mai mică de 2.5 mm² pentru putere electrică de 3 kW. Conductorul de protecție va fi legat ÎN MOD OBLIGATORIU la clema sau șurubul marcat cu semnul împământării de protecție. Pe fiecare circuit electric, la fiecare fază, trebuie instalat un întrerupător de 16A. Instalația electrică la care trebuie legat boilerul trebuie realizată în conformitate cu cerințele normelor în vigoare.

Este obligatorie împământarea de protecție a boilerelor fără partea electrică, deoarece la interiorul acestora sunt instalate dispozitive electrice ce controlează fluxul agentului termic prin serpentinele acestora.

Pentru montarea cablului de alimentare la clemele electrice la intrare în boiler, este necesară îndepărtarea capacului din plastic. După conectare, acesta trebuie instalat la loc. Este necesar ca în timpul conectării electrice să se acorde atenție sporită ca, conductorii din legăturile electrice interne și de protecție a boilerului să fie continue, iar țevile capilare ale termostatelor și termo-întrerupătoarelor să nu fie îndoite sau rupte.

AVERTISMENT! ÎN MOD OBLIGATORIU instalația electrică dedicată boilerului trebuie realizată pe un dispozitiv care în condițiile supraîncălzirii categoria III să asigure decuplarea completă la toți polii. Firele circuitului pe puncte între aparat și boiler nu trebuie întrerupte prin alt întrerupător sau siguranță.

AVERTISMENT! Nerespectarea cerințelor de conectare la instalația electrică ar putea duce la o reducere a siguranței aparatului, caz în care se interzice utilizarea sa. Consecințele nu sunt acoperite de obligațiile de garanție de producător și vânzător și sunt în detrimentul celui care nu a respectat cerințele acestei instrucțiuni.

Conectarea boilerului la instalația electrică acestuia se efectuează de către persoane autorizate.

UTILIZAREA BOILERULUI

Boilerul, montat și legat în mod corespunzător la instalația de apă și electricitate, trebuie pus în exploatare după încercarea pentru funcționalitate. Conectarea boilerului și verificarea funcționalității nu fac obiectul unor obligații de garanție a producătorului sau a comerciantului și nici nu fac obiectul serviciilor de garanție.

Înainte de punerea în funcțiune a boilerului trebuie să vă convingeți că rezervorul de apă este plin cu apă. VERIFICAȚI!

AVERTISMENT! Nu porniți aparatul dacă există posibilitatea ca apa din rezervor să fie înghețată. Acest lucru va duce la defectarea aparatului.

Boilerele monofazate vor fi puse în regim de lucru prin comutarea butonului cheii luminoase, prin apăsarea extremității marcate cu "I". Cu ajutorul mânerului se setează temperatura dorită a apei. Iluminarea butonului când acesta este în poziție aprinsă arată că boilerul este în funcțiune și apa se încălzește, iar stingerea - că apa a atins temperatura setată și că boilerul s-a oprit. Oprirea echipamentului va fi realizată prin apăsarea extremității cheii iluminate marcate cu "0". Termostatul încorporat în aparat are funcția "Anti-îngheț". Când mânerul termostatului este în poziție extremă

stângă, la începutul scării, încălzitorul echipamentelor se fa conecta la temperatura mediului de cca. 8-10°C și se va deconecta la cca. 12-15°C. În acest fel apa din rezervor va fi prevenită de îngheț în cazul în care temperatura aerului din încăpere scade. **ATENȚIE!** Aceasta funcțiune nu va feri de îngheț apa din instalația de apă a încăperii!

AVERTISMENT! Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități reduse fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsite de experiență și cunoștințe, numai în cazul în care acestea au fost supravegheate sau instruite privind utilizarea aparatului și înțeleg pericolele. Aparatul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Se interzice efectuarea curățării sau mentenanței aparatului de către copii.

Indicatorul de temperatură ilustrează procesul de încălzire a apei. Acesta nu constituie un mijloc de măsurare, ci arată temperatura estimată și cantitatea apei calde din rezervorul de apă.

Utilizarea schimbătoarelor de căldură incorporate în boiler (în cazul aparatelor prevăzute cu asemenea schimbătoare) pentru încălzirea apei din rezervor se va efectua în modul indicat în instrucțiunea de utilizare pusă la dispoziție de către persoanele care au efectuat proiectarea și instalarea sistemului de încălzire a apei din surse alternative ale curentului electric. Este obligatorie respectarea regulilor descrise în instrucțiune.

PROTECȚIE ANTI-COROZIUNE

În fiecare boiler cu rezervor emailat este integrată o protecție anticorozivă suplimentară. Aceasta este compusă din protectori anozii (anozi) realizați dintr-un aliaj special și care funcționează numai atunci când rezervorul de apă este umplut cu apă. Termenul mediu de exploatare a anozilor este de 3 ani. Recomandăm ca după expirarea acestei perioade, specialiști din cadrul service-urilor companiei noastre să efectueze o verificare și să evalueze funcționalitatea anozilor, la nevoie înlocuindu-i cu noi. Acest serviciu nu face obiectul service-ului de garanție.

Protecția la coroziune și durata lungă de viață sunt asigurate de oțelul selectat în mod corespunzător, construcția și tehnologia adecvate pentru fabricarea rezervorului.

SERVICE, PREVENIRE, ÎNTREȚINERE

Pentru funcționarea sigură a boilerului în zonele cu apă calcaroasă, recomandăm ca rezervorul său să fie curățat de calcarul acumulat. Aceasta curățare trebuie făcută cel puțin o dată la fiecare 2 ani, iar în regiunile cu apă foarte calcaroasă chiar mai des. Depunerile pe email nu trebuie eliminate, doar șterse cu material de bumbac uscat, fără utilizarea unor dispozitive solide. Curățarea regulată de calcar este foarte importantă pentru siguranța aparatului. Este recomandabil ca în timpul acestei activități să fie realizat și un control al rezervorului de apă cu email. Aceste servicii nu fac obiectul service-ului de garanție și trebuie să fie efectuate numai de către specialiști.

AVERTISMENT! Pentru funcționarea sigură și fără defecte a boilerului, supapa de protecție trebuie verificată în mod periodic pentru a se controla permeabilitatea acesteia și dacă ea nu a scăzut. Acest lucru va fi efectuat prin rotirea capacului (ridicarea tijei) și așteptarea timp de 30-60 secunde astfel ca din orificiul lateral al supapei să curgă un jet de apă dens și puternic. Acest lucru trebuie efectuat în mod obligatoriu după conectarea boilerului la instalația de alimentare cu apă și umplerea rezervorului cu apă, în procesul de utilizare a boilerului nu mai rar decât o dată la fiecare 2 săptămâni, precum și după fiecare oprire a alimentării cu apă și repornire a alimentării. În cazul în care de la rezervorul plin de apă, de la orificiul supapei nu curge apă sau jetul este slab, acest lucru indică o defecțiune care poate însemna că supapa este astupată de murdărie din țeava de apă. Utilizarea boilerului cu o supapă de protecție defectă este strict interzisă. Deconectați imediat aparatul de la alimentarea electrică și adresați-vă celei mai apropiate companii de service autorizat de către producător. În caz contrar, veți provoca defecțiune în rezervor, fiind posibile și daune asupra altor obiecte și a încăperii în care se află boilerul.

În caz de dubiu că temperatura din încăperea în care este montat boilerul ar putea scădea sub 0 °C, apa de la rezervorul de apă trebuie ÎN MOD OBLIGATORIU scursă - vezi secțiunea "Legarea boilerului la instalația de alimentare cu apă"

Corpusul exterior și părțile din plastic ale boilerului pot fi curățate numai prin utilizarea unei cârpe din bumbac stropite cu apă, fără a se folosi substanțe și produse agresive și/sau abrazive. Înainte de curățare ESTE OBLIGATORIU ca boilerul să fie deconectat de la alimentarea electrică cu ajutorul unui dispozitiv suplimentar de deconectare. SE INTERZICE efectuarea curățării aparatului cu ajutorul unei pompe. Boilerul poate fi conectat din nou și pus în funcțiune numai după eliminarea completă a umidității.

Regulile de verificare a protecției cu anod și schimbul anodului (vezi capitolul anterior), precum și îndepărtarea calcarului acumulat este necesar să fie efectuate în mod periodic înainte și după expirarea termenului de garanție a aparatului.

La utilizarea și întreținerea aparatului, păstrați autocolantul metalizat cu datele și numărul de fabrică a aparatului. În cazul în care dezlipiți acest autocolant, păstrați-l împreună cu cardul de garanție fiindcă numai prin ele boilerul poate fi identificat.

DEFECȚIUNI

În cazul în care boilerul nu încălzește apa, verificați dacă dispozitivul extern de decuplare nu este stins, iar în cazul echipamentelor monofazate dacă cheia nu este în poziție oprit și/sau dacă mânerul termostatului nu este în poziția setării minime.

În cazul în care alimentarea cu apă este în regulă, întrerupătoarele sunt pornite și mânerul termostatului este în poziția maximă, dar apa din boiler tot nu se încălzește, cu ajutorul dispozitivului extern opriți boilerul și sunați la cea mai apropiată companie de service.

În cazul în care de la niciun robinet, robinetele pentru apă caldă fiind complet deschise, nu curge apă sau jetul apei este foarte slab, verificați dacă nu este închis total sau parțial robinetul de închidere amplasat înaintea boilerului, dacă nu este oprită alimentarea centrală cu apă, dacă nu sunt înfundate filtrele la ieșirea din robinet. În cazul în care toate cele susmenționate funcționează normal, cu ajutorul dispozitivului extern opriți boilerul de la alimentarea electrică și luați legătură cu cea mai apropiată companie autorizată de service.

În cazul în care boilerul dispune de un bloc electric de control, la sfârșitul instrucțiunii specializate sunt descrise posibilitățile arătate pe display, mesajele de eroare și ce trebuie întreprins în orice caz. În general, cu ajutorul dispozitivului extern, trebuie să decuplați boilerul de la alimentarea electrică și să luați legătură cu cea mai apropiată companie autorizată de service.

GARANȚIE, TERMEN DE GARANȚIE, CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanția, condițiile de garanție, termenul de garanție, valabilitatea garanției boilerului achiziționat și obligațiile de service a vânzătorului și a producătorului pe durata termenului de garanție a aparatului sunt descrise în cartea de garanție a aparatului. La achiziționarea aparatului aceasta carte trebuie completată și semnată de vânzător și de cumpărător. Păstrați cartea de garanție la un loc sigur.

În toate cazurile sunt aplicabile și legile, ordonanțele și celelalte acte normative în vigoare, cele care privesc drepturile și obligațiile consumatorului, producătorului și ale vânzătorului, relațiile între cei doi cu privire la boilerul achiziționat - instalarea, utilizarea, service-ul și întreținerea sa.

Garanția aparatului este valabilă numai dacă el:

- Este instalat în conformitate cu cerințele de instalare și operare.
- Este folosit numai conform destinației și în conformitate cu manualul de instalare și funcționare.

Garanția constă în repararea gratuită a tuturor defectelor de fabrică, care pot apărea în timpul perioadei de garanție. Reparațiile vor fi efectuate de specialiștii de service, autorizat de către vânzător.

Garanția aparatului nu este valabilă pentru daunele, cauzate de:

- Transport în condiții necorespunzătoare
- Depozitare necorespunzătoare
- Utilizare necorespunzătoare
- Parametrii apei ce depășesc normele acceptabile de calitate a apei potabile și mai ales: conținutul de cloruri depășește 250 mg/l; conductivitatea apei este sub 100 μ S/cm și/sau pH este în afara granițelor 6,5-8.
- Tensiunile din rețeaua de curent electric, diferite de cele nominale pentru aparat.
- Daune cauzate de îngheț al apei.
- Dezastre naturale și alte circumstanțe de forță majoră.
- Nerespectarea instrucțiunilor de instalare și de utilizare.
- În cazul în care o persoană neautorizată a încercat să repare orice fel de defect.

În cazurile de mai sus reparațiile vor fi efectuate contra cost.

Garanția pentru aparat nu este în vigoare pentru părți și piese ale aparatului care se uzează normal în timpul utilizării aparatului, piese care sunt date jos în timpul utilizării normale, lămpile semnalizatoare și butoanele iluminate și altele asemănătoare, pentru schimbarea culorii suprafețelor exterioare, modificarea formei dimensiunile și amplasarea pieselor și părților care sunt expuse la influențe, necorespunzătoare condițiilor de utilizare normală.

Beneficii omise, daunele materiale și morale pricinuite de imposibilitatea temporară de utilizare a aparatului în timpul profilacticii și reparației sale nu sunt cuprinse în garanția aparatului.

CONFORMAREA CU CERINȚELE DIN PREZENTA INSTRUCȚIUNE ESTE O CONDIȚIE PREALABILĂ PENTRU FUNCȚIONAREA SIGURĂ A PRODUSULUI ACHIZIȚIONAT DE DVS. ȘI ESTE UNA DIN CONDIȚIILE DE GARANȚIE

SUNT INTERZISE ORICE MODIFICĂRI ȘI REPARATII DIN PARTEA UTILIZĂTORULUI SAU PERSOANELOR AUTORIZATE DE ACESTA ASUPRA ECHIPAMENTULUI, ÎN CAZUL ÎN CARE SE CONSTATĂ ASEMENEA ACȚIUNI SAU ÎNCERCĂRE DE A SE EFECTUA ÎN MOD AUTOMAT VOR DECĂDEA OBLIGAȚIILE DE GARANȚIE ALE VÂNZĂTORULUI ȘI ALE PRODUCĂTORULUI.

ÎN CAZ DE NEVOIE ADRESAȚI-VĂ COMPANIILOR AUTORIZATE DE CĂTRE VÂNZĂTOR SAU PRODUCĂTOR

PRODUCĂTORUL ÎȘI REZERVĂ DREPTUL DE MODIFICĂRI CONSTRUCTIVE FĂRĂ PREAVIZ, CARE NU AFECTEAZĂ SIGURANȚA PRODUSULUI.

